

REPUBLIQUE DE GUINEE

Travail- Justice- Solidarité

PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE

SECRETARIAT GENERAL DU GOUVERNEMENT

ORDONNANCE N° **003** /PRG/CNDD/SGG/2010

**PORTANT RATIFICATION DE LA CONVENTION DE BASE CONCLUE LE 16
DECEMBRE 2009 ENTRE LA REPUBLIQUE DE GUINEE ET LA SOCIETE BSG
RESOURCES (GUINEA) LIMITED POUR L'EXPLOITATION DU MINERAL DE**

FER DE ZOGOTA/ N'ZEREKORE

Le Président de la République Par Intérim,

Vice- Président du Conseil National Pour La Démocratie et le Développement,

-Vu le Communiqué n°001/CNDD du 23 Décembre 2008, Portant prise effective du Pouvoir par le Conseil National pour la Démocratie et le Développement, Suspension de la Constitution et dissolution du Gouvernement ;

-Vu la Loi L/95/036/CTRN du 30 Juin 1995, Portant Code Minier de la République de Guinée ;

-Vu l'Ordonnance n°006/PRG/CNDD du 29 Décembre 2008, Portant création d'un poste de Premier Ministre, Chef du Gouvernement ;

-Vu le Procès- Verbal de la réunion du Conseil National pour la Démocratie et le Développement (CNDD) en date du 06 Janvier 2010, désignant Monsieur le Ministre de la Défense Nationale, 2^{ème} Vice- Président du CNDD comme Président de la République par Intérim ;

-Vu le Décret n°001/PRG/CNDD/SGPRG/2010 du 19 janvier 2010, portant nomination du Premier Ministre, Chef du Gouvernement d'Union Nationale de Transition ;

-Vu le Décret n°005/PRG/CNDD/SGPRG du 15 février 2010, portant nomination des membres du Gouvernement d'Union Nationale de Transition ;

-Vu la Convention de Base conclue entre le 16 Décembre 2009 entre la République de Guinée et la Société BSG- Ressources pour l'exploitation du Minéral de Fer de ZOGOTA/ N'ZEREKORE ;

Sur Proposition du Ministre des Mines et de la Géologie ;

ORDONNE :

Article 1^{er} : Il est ratifié par la présente ordonnance et conformément aux dispositions de l'article 11 du Code Minier, la Convention de Base conclue le 16 décembre 2009 entre la République de Guinée et la Société BSG Ressources (Guinea) Limited pour l'exploitation des gisements de minéral de Fer de ZOGOTA dans la Préfecture de N'ZEREKORE.

Article 2 : La présente ratification marque l'entrée en vigueur de la Convention de Base dont il s'agit en ce qui est des droits et des obligations qui en résultent pour les parties.

Article 3 : La présente ordonnance qui prend effet à compter de sa date de signature sera enregistrée et publiée au Journal Officiel de la République de Guinée.

Vu pour

19 MARS 2010
Conakry le,2010

SE Général Sékouba KONATE

Vice- Président du CNDD

Président de la République Par Intérim

Chef de l'Etat



TRANSLATION

REPUBLIC OF GUINEA
OFFICE OF THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC
OFFICE OF THE GENERAL SECRETARY OF GOVERNMENT

Work – Justice – Solidarity

ORDINANCE No. 003 /PRG/CNDD/SGG/2010

**CONCERNING RATIFICATION OF THE BASIC AGREEMENT CONCLUDED ON
DECEMBER 16, 2009 BETWEEN THE REPUBLIC OF GUINEA AND THE COMPANY
BSG RESOURCES (GUINEA) LIMITED FOR THE EXPLOITATION OF THE
MINERAL
IRON IN ZOGOTA/N'ZEREKORE**

[illegible handwriting]

**The Interim President of the Republic,
Vice President of the National Council for Democracy and Development,**

- In light of the Communiqué No. 001/CNDD dated December 23, 2008, concerning the effective taking of power by the National Council for Democracy and Development, Suspension of the Constitution and dissolution of the Government;
- In light of the Law L/95/036/CTRN of June 30, 1995, concerning the Mining Code of the Republic of Guinea;
- In light of the Ordinance No. 006/PRG/CNDD of December 29, 2008, concerning the creation of the post of Prime Minister, Head of Government;
- In light of the minutes of the meeting of the National Council for Democracy and Development dated January 6, 2010, appointing the National Defense Minister, 2nd Vice President of the CNDD, as Interim President of the Republic;
- In light of the Decree No. 001/PRG/CNDD/SGPRG/2010 of January 19, 2010, concerning the appointment of the Prime Minister, Head of the National Unity Transitional Government;

- In light of the Decree No. 005/PRG/CNDD/SGPRG/2010 of February 15, 2010, concerning the appointment of the members of the National Unity Transitional Government;

- In light of the Basic Agreement entered into on December 16, 2009, between the Republic of Guinea and the BSG Resources Company for the exploitation of the mineral iron in ZOGOTA/N'KEREKORE;

On the proposal of the Minister of Mines and Geology;

DECREES:

Article 1: By the present ordinance and in conformity with the dispositions in article 11 of the Mining Code, the Basic Agreement entered into on December 16, 2009, between the Republic of Guinea and the BSG Resources (Guinea) Limited company for the exploitation of deposits of the mineral iron in ZOGOTA in the N'ZEREKORE Prefecture, is ratified.

Article 2: The present ratification marks the entry into effect of the Basic Agreement in question, as regards the rights and obligations that result therefrom for the parties.

Article 3: The present ordinance that takes effect as from its date of signing shall be recorded and published in the Official Journal of the Republic of Guinea.

[initials]

Conakry, dated MARCH 19, 2010

[signature]

[stamp:] CNDD 2nd Vice President

National Council for Democracy and Development

The Interim President

His Excellency General Sekouba KONATE

Vice-President of the CNDD

Interim President of the Republic

Head of State